

THREE HUNDRED AND TWELFTH MEETING

*Held at the Palais des Nations, Geneva,
on Wednesday, 27 July 1949, at 3 p.m.*

President : Mr. James THORN.

47. Continuation of the discussion on economic development of under-de- veloped countries (E/1327, E/1327/ Add.1, E/1333, E/1333/Corr.1, E/1333/Add.1, E/1335, E/1335/ Add.1, E/1335/Add.2 and Annex, E/1345, E/1345/Corr.1, E/1373/ Rev.1, E/1381, E/1383, E/1408 and E/1448)

Mr. CORLEY SMITH (United Kingdom) said that most of the long statement made by the representative of the Soviet Union the previous day had been irrelevant to the discussion, which, before he had intervened, had been devoted to the problems of economic development and technical assistance. The representative of the Soviet Union had made several incorrect statements concerning the United Kingdom and its territories ; they were so obviously incorrect that it would be a waste of time to refute them all. For example, in the last two years the United Kingdom had devoted a great deal of man-power and considerable resources to its African ground-nut scheme ; the Soviet Union representative had dismissed the scheme as another wicked capitalist venture involving the devastation of forests and the removal of large masses of the indigenous population. In fact, the area covered by the scheme contained no forests, only scrub, and no human population, only the tsetse fly.

He had hoped that the Council, in discussing the problem of the economic development of under-developed countries, would consider the future rather than the past ; however, since the 19th century had been discussed, he must point out that no Power had then exported more capital or provided other countries with more technical assistance than the United Kingdom. To begin with, most of the capital which the United Kingdom had invested in the United States of America had been invested in agriculture, but later it had invested capital in railways, electric power development, and other public services, but relatively little in manufacturing industries. Surely it would not be asserted that the United Kingdom had by those means kept the United States in a state of colonial exploitation, or that her economy was backward as a result of such investments.

When the President of the Council had been born, New Zealand had been an under-developed country, almost an undeveloped country. Despite the wrongs of the "British mastery" and of the technical assistance "inflicted" on New Zealand, she had not fared badly. Was not New Zealand

TROIS CENT DOUZIÈME SÉANCE

*Tenue au Palais des Nations, à Genève,
le mercredi 27 juillet 1949, à 15 heures.*

Président : M. James THORN.

47. Suite de la discussion sur le déve- loppement économique des pays in- suffisamment développés (E/1327, E/1327/Add.1, E/1333, E/1333/ Corr.1, E/1333/Add.1, E/1335, E/1335/Add.1, E/1335/Add.2 et Annexe, E/1345, E/1345/Corr.1, E/1373/Rev.1, E/1381, E/1383, E/1408 et E/1448)

M. CORLEY SMITH (Royaume-Uni) déclare que la plus grande partie de la longue déclaration faite la veille par le représentant de l'Union soviétique est sans rapport avec la discussion qui, avant cette intervention, était consacrée aux problèmes du développement économique et de l'assistance technique. Le représentant de l'Union soviétique a fait au sujet du Royaume-Uni et de ses territoires des allégations si manifestement inexactes que ce serait perdre son temps que les réfuter toutes. Pour ne citer qu'un exemple, le Royaume-Uni a affecté depuis deux ans une grande quantité de main-d'œuvre et des ressources considérables à son plan de culture d'arachides en Afrique ; le représentant de l'Union soviétique ne veut voir dans ce plan qu'une nouvelle entreprise immorale du capitalisme, exigeant la destruction de forêts et le déplacement de grosses masses de la population indigène. En réalité, la région que concerne le plan n'a pas de forêts, mais seulement de la brousse ; elle n'a pas de population humaine, on n'y trouve que la mouche tsé-tsé.

M. Corley Smith avait espéré qu'au cours de son examen du problème du développement économique des pays insuffisamment développés, le Conseil penserait à l'avenir plutôt qu'au passé ; toutefois, puisqu'on a parlé du XIX^e siècle, il doit rappeler qu'à cette époque, aucune Puissance n'a exporté plus de capitaux ni fourni plus d'assistance technique à d'autres pays que le Royaume-Uni. Pour commencer, la plus grande partie des capitaux que le Royaume-Uni a investis aux Etats-Unis d'Amérique ont été consacrés à l'agriculture ; plus tard, le Royaume-Uni a investi des capitaux dans les chemins de fer, le développement des ressources en énergie électrique et d'autres services publics, mais relativement peu dans les industries manufacturières. On ne saurait prétendre que le Royaume-Uni ait, par ce moyen, soumis les Etats-Unis à une exploitation du type colonial ni que, par suite de ces investissements, leur économie actuelle soit arriérée.

A l'époque où le Président du Conseil est né, la Nouvelle-Zélande n'était qu'un pays insuffisamment développé, pour ne pas dire un pays sans aucun développement. Malgré les méfaits de « la domination britannique », malgré l'assistance technique « infligée » à la Nouvelle-Zélande, celle-ci ne

at present a country with one of the highest standards of living ? Was it not true to say that she had possibly the most advanced social security system in the world and that she provided a model of what a democratic government should be ?

That was mainly due to the skill and vigour of her people. It was true that New Zealand had been favoured by her climate and natural resources, whereas some other countries had been less fortunate in those respects, and their development had not been so rapid. But many could show a record of economic progress comparable to that of New Zealand, and various representatives had, at the previous meeting, cited brilliant examples of economic development in their countries during the recent past. Other countries which were still non-self-governing were developing their economies, and would thus in time attain independence and become Members of the United Nations.

The representative of the Soviet Union, during the first part of his lengthy statement the previous day, had paid brief lip service to under-developed countries' need of further economic development and technical assistance because he did not dare openly to oppose the satisfaction of that need ; but during the ensuing three-quarters of his speech he had tried to persuade his listeners that there were hidden dangers and overwhelming disadvantages in accepting technical assistance from highly developed countries, or any offer by them of co-operation in economic development.

The United Kingdom delegation could only reiterate that it was for the under-developed countries themselves to decide whether or not they wanted technical assistance.

Mr. DEHOUSSE (Belgium) said he agreed in the main with the United Kingdom representative's remarks, and regretted that the problem of colonization, which was quite outside the scope of the question before the Council, had been raised in the course of discussion. His own observations would be quite general, since Belgium had only been mentioned incidentally. The Soviet Union representative had in fact directed all his shafts against the United Kingdom, the United States, France and some other countries. Most of his criticisms had, so it seemed to the Belgium delegation, nothing to do with the subject under discussion. Technical assistance to the under-developed countries was one thing, and colonization another. Such methods of debate did not add to the prestige of the United Nations in general or of the Economic and Social Council in particular. If the Soviet Union representative's example were followed, it would be possible, in dealing with technical assistance, to raise the question of the Council's powers, stress the lack of balance between the various organs set up under the Charter, and draw a comparison between the voting system in the Security Council, where the veto existed, and the more liberal system in force in the Economic and Social Council ; from that it would follow that every time the question was raised, any and every

s'en est pas trop mal trouvée. La Nouvelle-Zélande n'est-elle pas aujourd'hui un des pays dont le niveau de vie est le plus élevé ? N'est-il pas vrai de dire que la Nouvelle-Zélande a peut-être aujourd'hui le système de sécurité sociale le plus perfectionné du monde et qu'elle a un gouvernement démocratique qui est un modèle du genre ?

Tout cela est dû en grande partie à l'énergie et aux qualités de sa population. Il est vrai que la Nouvelle-Zélande a été favorisée par son climat et par ses ressources naturelles, alors que d'autres pays ont été moins favorisés à cet égard et ont eu un développement moins rapide. Mais un grand nombre de pays peuvent se prévaloir d'un progrès économique comparable à celui de la Nouvelle-Zélande et, au cours de la séance précédente, divers représentants ont cité des exemples éclatants du développement économique de leur pays dans un passé récent. D'autres pays qui ne sont pas encore autonomes sont en train de développer leur économie ; en temps opportun, ils parviendront à l'indépendance et deviendront Membres des Nations Unies.

Dans la première partie de sa longue déclaration de la veille, le représentant de l'Union soviétique a fait une brève allusion, du bout des lèvres, à la nécessité où se trouvent les pays insuffisamment mis en valeur de développer davantage leur économie et de recevoir une assistance technique. Il n'a pas osé s'opposer ouvertement à ce qu'une aide soit apportée à ces pays, mais, pendant les trois autres quarts de son discours, il s'est efforcé de persuader ses auditeurs qu'il y avait des dangers cachés et des inconvénients redoutables à accepter l'assistance technique de pays très développés, ou toute offre faite par ces pays de coopérer au développement économique.

La délégation du Royaume-Uni ne peut que répéter qu'il appartient aux pays insuffisamment développés de décider s'ils désirent recevoir une assistance technique.

M. DEHOUSSE (Belgique) s'associe à l'essentiel des déclarations du représentant du Royaume-Uni et regrette qu'on ait soulevé au cours des débats le problème de la colonisation, qui sort nettement du cadre de la question posée au Conseil. Pour sa part, M. Dehousse s'en tiendra à des généralités, la Belgique n'ayant été mentionnée qu'incidemment. Le représentant de l'Union soviétique a, en effet, décoché toutes ses flèches dans la direction du Royaume-Uni, des Etats-Unis, de la France et de quelques autres pays. Aux yeux de la délégation belge, la plupart de ses critiques n'ont rien à voir avec le sujet en discussion. L'assistance technique aux pays insuffisamment développés est une chose ; la colonisation en est une autre. De telles méthodes de discussion ne renforcent ni le prestige des Nations Unies en général, ni celui du Conseil économique et social en particulier. Si l'exemple donné par le représentant de l'Union soviétique était suivi, on pourrait poser, à propos de l'assistance technique, la question des pouvoirs du Conseil, souligner le manque d'équilibre entre les divers organes institués par la Charte et faire une comparaison entre le système de vote du Conseil de sécurité, où existe le veto, et le régime plus libéral du Conseil économique et social, etc. Il s'ensuivrait que l'on serait amené chaque fois à parler de tout à propos de n'importe quoi. Peut-être

subject could be discussed. Perhaps that was what the Council would come to unless certain delegations changed their attitude.

He considered that the indignation manifested on the subject of colonization by the representatives of certain countries which had signed the Charter — Chapters XI, XII and XIII of which dealt with that problem — was misplaced. It was a strange way of respecting obligations assumed under the Charter constantly to re-open problems which it had settled. Such discussions were reminiscent of *images d'Épinal* which exhibited the good, the bad, the exploiters and the exploited with exaggerated simplicity. It was regrettable that the debate had led to such polemics, which had nothing to do with the question at issue.

Mr. ARUTIUNIAN (Union of Soviet Socialist Republics) agreed with the representative of Belgium that cheap arguments should not be advanced or gaudy fairground pictures painted at meetings of the Council. But the representative of Belgium, by associating himself with the representative of the United Kingdom, who had advanced cheap arguments and painted nice pictures, was speaking against himself.

The representative of the United Kingdom had tried to persuade the Council that New Zealand had been a typical British colony. It depended on the definition of the word "colony". Of course, there was a time when New Zealand and the United States of America were regarded by the British Government as mere settlement areas and Australia as a colony to which convicts could be sent. If by a colony was meant simply a group of people, then it might be argued that there was an English colony in Geneva. He (Mr. Arutiunian) had not used the word "colonies" with that connotation, but to denote non-self-governing territories such as those in Africa and Asia, controlled by colonial Powers. Until the Declaration of Independence, however, the English had hindered the development of industry even in their settlements in North America; they had had laws forbidding the export to America of machinery or even machine designs.

He was opposed to the use in the Council of such cheap arguments as those advanced by the representative of Belgium, but so long as the President allowed them, he felt he had the right to reply. Could the representative of the United Kingdom deny that the United Kingdom's flourishing economy was based on colonial exploitation of Asians and Africans and was one of the reasons for the backwardness of those peoples? The representative of China himself had made a strong accusation when he said that certain nations had obtained riches from China in exchange for opium. They could conclude from the remarks of the United Kingdom representative that New Zealand had developed its economy through the ability of its people, but that other countries were not able to do the same. That was a racial approach — the same approach as the United Kingdom representative had used during the discussion on item 24, when he had said that slavery was a natural factor in Africa when the first European explorers arrived there. No form of exploitation of man by man was a natural factor.

faudra-t-il en arriver là si certaines délégations ne changent pas d'attitude.

M. Dehousse estime déplacée l'indignation manifestée à propos de la colonisation par les représentants de certains pays qui ont signé la Charte, dont les chapitres XI, XII et XIII traitent de ce problème. C'est là une curieuse façon de respecter les engagements inscrits dans la Charte que de rouvrir sans cesse un débat sur des problèmes qu'elle a réglés. Ces discussions font penser à des images d'Épinal qui montrent, d'une manière par trop simpliste, les bons et les mauvais, les exploiters et les exploités. Il est regrettable que le débat ait suscité tant de polémiques sans aucun rapport avec le sujet en discussion.

M. ARUTIUNIAN (Union des Républiques socialistes soviétiques) estime, comme le représentant de la Belgique, que les arguments faciles et les images de foire ne devraient pas avoir place aux séances du Conseil. Mais le représentant de la Belgique, en faisant cause commune avec le représentant du Royaume-Uni, auteur d'arguments faciles et de tableaux agréables, a fait son propre procès.

Le représentant du Royaume-Uni s'est efforcé de persuader le Conseil que la Nouvelle-Zélande a été la colonie britannique-type. Cela dépend de ce que l'on entend par le mot « colonie ». Evidemment, il fut un temps où la Nouvelle-Zélande et les États-Unis d'Amérique étaient considérés par le Gouvernement du Royaume-Uni comme de simples zones de peuplement, et l'Australie comme une colonie où l'on pouvait envoyer des forçats. Si par « colonie » on entend simplement un rassemblement d'individus, on peut prétendre alors qu'il existe une colonie anglaise à Genève. Toutefois, le représentant de l'Union soviétique ne s'est pas servi du mot « colonie » dans cette acception; il a entendu désigner par là des territoires non autonomes comme il en existe en Afrique et en Asie, et qui dépendent de Puissances coloniales. Jusqu'à la Déclaration d'Indépendance, les Anglais ont entravé le développement de l'industrie même dans leurs établissements de l'Amérique du Nord; des lois interdisaient l'exportation en Amérique de machines, voire de plans de machines.

M. Arutiunian proteste contre l'emploi, au Conseil, d'arguments aussi faciles que ceux dont s'est servi le représentant de la Belgique; mais si le Président les autorise, le représentant de l'Union soviétique estime avoir le droit d'y répondre. Le représentant du Royaume-Uni niera-t-il que l'économie florissante du Royaume-Uni soit fondée sur l'exploitation coloniale des Asiatiques et des Africains, et qu'elle explique en partie l'état arriéré de ces peuples? Le représentant de la Chine a lui-même porté une accusation grave en disant que certains pays avaient tiré des richesses de la Chine en échange d'opium. Les observations du représentant du Royaume-Uni donnent à penser que si la Nouvelle-Zélande a développé son économie grâce aux qualités de ses habitants, les autres pays, par contre, sont incapables d'en faire autant. C'est là faire preuve d'esprit raciste. Le représentant du Royaume-Uni a témoigné de ce même esprit lorsqu'il a dit, au cours de la délibération sur le point 24, que l'esclavage était un fait naturel en Afrique avant l'arrivée des premiers explorateurs européens. Aucune forme d'exploitation de l'homme par l'homme n'est un fait naturel.

He (Mr. Arutiunian) had drawn a clear distinction between what should be the United Nations technical assistance programme and the technical assistance plan of the United States Government. It was not he, but the representative of the United States of America and some representatives of Latin-American countries, including Chile and others, who had initiated discussion of the United States technical assistance plan, and he therefore had the right to tell the members of the Council what he thought about that plan. He was not alone in characterizing it as a plan for colonial exploitation. He had quoted from the United States Press, which had described the plan as a plan of new economic colonialism and had admitted that it had "political origins and political objectives".

If other representatives had not praised the United States plan and indulged in propaganda, he would have confined his remarks during the present debate to the United Nations' task of devising a plan to develop under-developed countries. Such a plan could be drawn up by the United Nations in accordance with United Nations principles. He thought he had made it clear that his Government was in favour of technical assistance being given to under-developed countries, without their being forced to grant other countries economic, political or military privileges.

Some Governments did not share the belief of his Government that international co-operation in developing under-developed areas should be based on equality. All the forms of co-operation suggested did not meet with the approval of his Government. Some representatives had in effect suggested that there should be co-operation similar to that between a horse and rider. The fact that a horse often showed pleasure at receiving sugar from his rider would not justify the United Nations in arranging co-operation of that sort.

The representatives of some under-developed countries, although foreign monopolists were exporting vast profits, had said that there was co-operation between local and foreign capital in their countries. Some people were pleased that foreign capital was penetrating their countries; he had never supposed that certain social forces in those countries did not welcome such penetration. They had linked their fate with that of foreign capital, since they were aware that without foreign capital in their country they could not continue to dominate it. Hence it was not surprising to hear voices raised in support of penetration by foreign capital. But the main economic problem facing the majority of the people in under-developed countries was how to liberate their countries from the control exercised by foreign capital and from co-operation of the horse-and-rider type.

The *Economic Survey of Latin America for 1948* made it clear that the main obstacle to the economic development of that region was foreign capital. He could quote several examples of how United States capitalists were trying to prevent the development of industry in Latin America, although,

M. Arutiunian rappelle qu'il a fait une distinction très nette entre ce que devrait être le programme d'assistance technique des Nations Unies et le plan d'assistance technique du Gouvernement des Etats-Unis. Ce n'est pas lui, mais le représentant des Etats-Unis d'Amérique et certains représentants des pays d'Amérique latine, notamment ceux du Chili et de plusieurs autres pays, qui ont commencé à parler du plan d'assistance technique des Etats-Unis; M. Arutiunian est donc autorisé à dire aux membres du Conseil ce qu'il pense de ce plan. Il n'est pas seul à le considérer comme un plan d'exploitation coloniale. Il a cité des extraits de journaux des Etats-Unis qui en ont parlé comme d'un plan de néo-colonialisme économique et reconnu qu'il avait « des origines et des buts politiques ».

Si d'autres représentants n'avaient pas fait l'éloge du plan des Etats-Unis et ne s'étaient pas laissé aller à la propagande, le représentant de l'Union soviétique n'eût parlé, au cours du débat actuel, que de la mission qui incombe à l'Organisation des Nations Unies de dresser un plan de développement des pays insuffisamment développés. Ce plan, les Nations Unies peuvent le rendre conforme aux principes de la Charte des Nations Unies. M. Arutiunian croit avoir clairement montré que son Gouvernement est favorable à l'idée d'apporter une assistance technique aux pays insuffisamment développés, sans que ceux-ci soient contraints d'accorder aux autres pays des privilèges économiques, politiques ou militaires.

Il existe des Gouvernements qui ne partagent pas la conviction du sien, à savoir que la coopération internationale en vue du développement des régions insuffisamment développées doit se fonder sur le principe de l'égalité. Son Gouvernement n'approuve pas intégralement toutes les formes de coopération suggérées. En effet, certains représentants ont proposé des formes de coopération analogues à celle du cheval et de son cavalier. Ce n'est pas parce qu'un cheval manifeste un certain plaisir quand son maître lui donne du sucre que les Nations Unies doivent avoir le droit d'organiser une coopération du même genre.

Encore que les monopoles étrangers tirent de vastes profits de certains pays insuffisamment développés, les représentants de ces pays ont affirmé qu'il y a chez eux coopération entre les capitaux locaux et les capitaux étrangers. Il y a des gens que satisfait cette pénétration de capitaux étrangers dans leur pays; l'orateur a toujours pensé que certaines forces sociales de ces pays sont favorables à cette pénétration. Leur sort est lié à celui des capitaux étrangers, car elles savent bien que sans la présence de capitaux étrangers dans leur pays, elles ne pourraient pas continuer à le dominer. Aussi n'est-il pas étonnant que certaines voix se fassent entendre en faveur de la pénétration des capitaux étrangers. Mais le principal problème économique qui se pose à la majorité de la population des pays insuffisamment développés est de savoir comment libérer le pays de l'emprise exercée par les capitaux étrangers et d'une coopération du genre cheval-cavalier.

L'*Etude sur la situation économique de l'Amérique latine en 1948* montre clairement que le principal obstacle au développement de cette région est celui des capitaux étrangers. M. Arutiunian pourrait citer divers exemples illustrant la façon dont les capitalistes des Etats-Unis s'efforcent d'empêcher le

despite their efforts, there had been considerable industrial development in countries such as Chile, Brazil and Argentina. According to information released in April 1949, a United States tannin firm, which had been given important concessions in Argentina, had closed all its works there in order that political and economic concessions might be wrung from the Argentine Government. The reason given — namely, the competition of other tannin firms — obviously lacked foundation, since the production of tannin throughout the world was almost entirely in the hands of United States monopolists. Oil production in Venezuela was controlled by foreign capitalists. The Venezuelan Government, being anxious to promote the industrial development of the country, had several years previously enacted a law providing that 10 % of the oil produced in Venezuela should be refined there; but the foreign owners were not complying with that law, and still only about 3 % of the oil produced was refined in Venezuela. No refineries were built there because foreign capital was interested in extracting industries, not in manufacturing industries.

Those facts showed how foreign capital was trying to prevent industrial development in Latin America. But such efforts could not hold back the flood of history; industry would be developed in those countries as it was being developed in India. The advance of history would be victorious, and that fact was surely clear even to people who were not Marxists. But would the victory be painful or pacific?

He had been forced to speak again because the representatives of other countries had twisted his remarks out of recognition. His Government was in favour of technical assistance being given to under-developed countries in accordance with United Nations principles, and without forcing them to grant financial, political or military privileges. The technical assistance which the United Nations should organize had nothing in common with colonial exploitation, which some representatives described as technical assistance.

Mr. DEHOUSSE (Belgium) thought that the Soviet Union representatives's indignation might have been due to an error of interpretation. The words "fairground pictures" ("*images de foire*"), did not correspond to the term "*images d'Epinal*", which was quite innocent. In using that expression, for which no President of any parliament in the world could rebuke a speaker, he had not had the slightest intention of offending the Soviet Union representative. If anyone had expressed himself rather sharply in the Council, he thought it was the Soviet Union representative himself. He (Mr. Dehousse) represented a country which possessed a colony, and on that score he was called an exploiter. Despite that, he had refrained from asking the President to call the speaker to order.

Mr. ARUTIUNIAN (Union of Soviet Socialist Republics) accepted the explanation given by the representative of Belgium regarding the term he

développé de l'industrie en Amérique latine, bien que, malgré leurs efforts, des pays comme le Chili, le Brésil et l'Argentine aient considérablement développé leur industrie. Selon des renseignements communiqués en avril 1949, une société des Etats-Unis fabriquant du tanin et qui avait obtenu d'importantes concessions en Argentine a fermé toutes ses usines d'Argentine afin d'arracher des concessions politiques et économiques au Gouvernement argentin. La raison alléguée, en l'espèce la concurrence d'autres maisons spécialisées dans la fabrication du tanin, ne repose de toute évidence sur aucun fondement, attendu que la production de tanin dans le monde entier est presque exclusivement aux mains de monopoles des Etats-Unis. La production de pétrole au Venezuela dépend des capitalistes étrangers. Il y a plusieurs années, le Gouvernement du Venezuela, désireux d'encourager le développement industriel du pays, a décrété que 10 % du pétrole extrait au Venezuela seraient raffinés sur place. Mais les propriétaires étrangers ne se conforment pas à cette loi, et 3 % seulement du pétrole extrait au Venezuela sont raffinés dans le pays même. On n'y a construit aucune raffinerie, les capitaux étrangers ne s'intéressant qu'à l'extraction et non aux industries de transformation.

Ces faits montrent les efforts déployés par les capitalistes étrangers pour entraver le développement industriel de l'Amérique latine. Mais ces efforts sont impuissants contre le cours de l'histoire; l'industrie se développera dans ces pays comme elle est en train de se développer dans l'Inde. Le cours de l'histoire l'emportera, c'est là une évidence, même pour des gens qui ne sont pas marxistes. Le cours de l'histoire sera victorieux, mais sa victoire sera-t-elle pacifique ou douloureuse?

M. Arutiunian déclare qu'il s'est vu contraint de reprendre la parole, des représentants d'autres pays ayant déformé ses observations au point de les rendre méconnaissables. Son Gouvernement est partisan de donner aux pays insuffisamment développés une assistance technique conforme aux principes des Nations Unies, sans les obliger à accorder en retour des privilèges financiers, politiques ou militaires. L'assistance technique que les Nations Unies se doivent d'organiser n'a rien de commun avec l'exploitation coloniale qui, pour certains représentants, est synonyme d'assistance technique.

M. DEHOUSSE (Belgique) se demande si le courroux du représentant de l'Union soviétique n'a pas été provoqué par une erreur d'interprétation. Les mots «images de foire» dont il s'est servi ne correspondent pas à l'expression «images d'Epinal», qui est tout à fait innocente. Le représentant de la Belgique n'a nullement voulu désobliger M. Arutiunian en se servant de cette expression qu'aucun président d'aucun Parlement du monde ne pourrait reprocher à un orateur. Si quelqu'un fait preuve au Conseil d'une certaine vivacité de langage, c'est bien le représentant de l'Union soviétique. Quant à M. Dehousse, il représente un pays qui possède une colonie et il se voit à ce titre qualifier d'exploiteur. Il n'a pas demandé cependant le rappel à l'ordre de l'orateur qui a employé ce langage.

M. ARUTIUNIAN (Union des Républiques socialistes soviétiques) accepte l'explication donnée par le représentant de la Belgique au sujet de l'expres-

had used. That term, as he had used it, was applicable to the remarks of the United Kingdom representative but not to his own (Mr. Arutunian's).

Mr. CORLEY SMITH (United Kingdom) said that the Soviet Union representative had misquoted what he had said. He had never said, either during the debate on the problem of slavery or on any other occasion, that slavery was a "natural" factor in any part of the world. In fact, it was the United Kingdom which had introduced the resolution to appoint a committee to investigate slavery (E/1418). He had said that when the first European explorers arrived in Africa slavery was an indigenous practice. That was a sad historical fact.

He would not object if the representative of the Soviet Union chose to be a heretic. But with reference to what that representative had said about his (Mr. Corley Smith's) remarks concerning New Zealand, it might be pointed out that a little book entitled "Imperialism" had been published in Switzerland in about 1915, that it had been written by a man called Lenin, and that in that book New Zealand was included among the victims of colonialism.

He submitted that the Soviet Union representative was trying to sabotage the United Nations plan to aid the economic development of under-developed countries.

Mr. CAMPOS (Brazil) said that the representative of the Soviet Union had declared that foreign capital was the greatest obstacle to the development of industry in Latin America, and that foreign capitalists were taking out vast profits from that region. Did not the establishment of the so-called joint combines in Roumania, Hungary and other countries involve the taking-out of profits? Or perhaps there was no investment of Soviet Union capital in Roumania, Hungary and the other countries? Whatever the answer to the question, he did know that the output of the combines was being exported to the Soviet Union. If the establishment of the combines did not involve the investment of Soviet Union capital in Roumania, Hungary and the other countries, would it be in order to ask whether the rider of the horse was giving it a lump of sugar or whipping it? The representative of Venezuela had said that 50 % of the profits earned by foreign capital in producing oil in that country were paid to the Venezuelan Government; it was known that 50 % of the profits of the joint combines in Roumania, Hungary and other countries was exported to the Soviet Union, but had any Soviet Union capital been invested in those countries? It appeared that the capitalist countries had no monopoly of the technique of economic supremacy.

Mr. P. C. CHANG (China) recalled that at the previous meeting, in the course of certain general remarks, he had tried to clarify the terms "under-industrialized countries" and "under-developed countries". He had referred to the fact that Euro-

pe sion dont il s'est servi. Dans le sens que lui donne le représentant de la Belgique, cette expression s'applique aux observations du représentant du Royaume-Uni, et non aux siennes.

M. CORLEY SMITH (Royaume-Uni) déclare que le représentant de l'Union soviétique a donné de ses propos une version erronée. Il n'a jamais dit durant les débats sur le problème de l'esclavage, ni en aucune autre circonstance, que l'esclavage était un fait « naturel » en une partie quelconque du monde. En réalité, c'est le Royaume-Uni qui a proposé la résolution tendant à la nomination d'un comité chargé d'étudier le problème de l'esclavage (E/1418). Ce que M. Corley Smith a dit, c'est qu'à l'arrivée en Afrique des premiers explorateurs venus d'Europe, l'esclavage était une coutume courante chez les indigènes. C'est là une triste constatation historique.

S'il plaît au représentant de l'Union soviétique de sortir de l'orthodoxie, libre à lui; mais au sujet de ce que ce représentant a déclaré à propos des observations du présent orateur sur la Nouvelle-Zélande, il n'est pas inutile de signaler qu'il a paru en Suisse, en 1915, un petit livre intitulé « L'Impérialisme » écrit par un nommé Lénine, où la Nouvelle-Zélande est comprise parmi les victimes du colonialisme.

Selon M. Corley Smith, le représentant de l'Union soviétique s'efforce de saboter le plan élaboré par les Nations Unies en vue de favoriser le développement économique des pays insuffisamment développés.

M. CAMPOS (Brésil) rappelle que le représentant de l'Union soviétique a affirmé que les capitaux d'origine étrangère constituaient le principal obstacle au développement de l'industrie en Amérique latine, et que les capitalistes étrangers tiraient de gros bénéfices de ces pays. La création de ce qu'il est convenu d'appeler des « combinats » en Roumanie, en Hongrie et en d'autres pays n'entraîne-t-elle pas d'exportation de bénéfices? A moins qu'il n'y ait pas de capitaux d'origine soviétique investis en Roumanie, en Hongrie et dans d'autres pays? Quelle que soit la réponse à cette question, l'orateur sait de façon certaine que la production de ces « combinats » est exportée vers l'Union soviétique. A supposer que la création de ces « combinats » ne comporte pas l'investissement de capitaux d'origine soviétique en Roumanie, en Hongrie et dans d'autres pays, le règlement interdit-il de demander si c'est du sucre que le cavalier donne à son cheval, ou des coups de fouet? Le représentant du Venezuela a déclaré que 50 % des bénéfices réalisés par les capitaux étrangers, grâce à la production de pétrole dans ce pays, sont versés au Gouvernement vénézuélien; on sait que 50 % des bénéfices des « combinats » de Roumanie, de Hongrie et d'autres pays sont exportés vers l'Union soviétique, mais des capitaux d'origine soviétique ont-ils été investis dans ces pays? Il semble bien que la technique de la domination économique ne soit pas le monopole exclusif des pays capitalistes.

M. P. C. CHANG (Chine) rappelle qu'à la séance précédente, au cours d'un exposé d'ordre général, il s'est efforcé de préciser le sens des termes « pays insuffisamment industrialisés » et « pays insuffisamment développés ». Il a parlé de l'introduction

pean countries had forced opium on China, merely in order to support his statement that 150 years ago the manufacturing ability of the Chinese people was as great as that of any other people. He had not commented on the United States Government's proposals; everything he had said at the previous meeting had been in accordance with his speech before the Council on 4 June 1946,¹ and he had quoted excerpts from that speech. He had also commented on the Secretary-General's report on technical assistance for economic development (E/1327/Add.1), and had made suggestions about the future "action mechanism" of the Council.

Mr. SANTA CRUZ (Chile) said that, since under-developed countries would like to know whether they would be provided with technical assistance in accordance with United Nations principles, he hoped that the Soviet Union representative would tell the Council to what extent and on what conditions the Soviet Union was prepared to give them technical assistance.

Mr. MIRALLES (Venezuela) said that he would not deny that most Latin-American countries were under-developed. The majority of them had not had time to develop their economies properly, for during their first century of existence as independent countries they had been a prey to civil wars and internecine strife. That had made it impossible for them to become as economically advanced as the United States of America, and had left them, in the 20th century, in a less advanced state of development than certain highly developed countries. He deprecated the derogatory terms used by certain representatives to describe Latin-American countries; his country, and other Latin-American countries, had long since ceased to be colonies. Foreign capital invested in those countries might not always be employed in their interests, but it was absurd to say that foreign capital was the greatest economic evil in Latin America. Foreign capital was needed and the people of those countries were well aware of that fact.

He would not be sincere if he were to assert that the Venezuelan Government had succeeded in getting the owners of foreign capital invested in oil production to agree to all it wished. But Venezuela's vast oil resources could not be exploited without the aid of foreign capital. Changes had occurred in her political structure in recent years, but, despite those changes, the authorities had always complied with the international obligations they had assumed in regard to the investment of foreign capital in Venezuela. The Venezuelan Government had recently amended the laws relating to oil production, in order to ensure that the country benefited to a greater extent than before from the exploitation of its oil resources.

Mr. THORP (United States of America) said that he had been unhappily watching the hands of the clock go round, waiting for the time when spe-

cée forcé de l'opium en Chine par les pays européens, à seule fin de prouver qu'il y a 150 ans, les possibilités industrielles des Chinois étaient aussi grandes que celles des autres peuples. Il n'a fait aucun commentaire sur les propositions du Gouvernement des Etats-Unis; tout ce qu'il a dit à la séance précédente est conforme au discours qu'il a prononcé au Conseil le 4 juin 1946¹, et dont il a cité des extraits. Il a également commenté le rapport du Secrétaire général sur l'assistance technique en vue du développement économique (E/1327/Add.1) et fait des suggestions quant à la façon d'organiser l'action future du Conseil.

M. SANTA CRUZ (Chili) déclare que les pays insuffisamment développés désirant savoir s'ils vont recevoir une assistance technique conforme aux principes des Nations Unies, il espère que le représentant de l'Union soviétique dira au Conseil dans quelle mesure et à quelles conditions l'Union soviétique est prête à leur fournir cette assistance technique.

M. MIRALLES (Venezuela) ne conteste pas que la plus grande partie des pays d'Amérique latine soient insuffisamment développés. Pour la plupart, ils n'ont pas eu le temps de développer leur économie comme il eût fallu, étant donné qu'au cours de leur premier siècle d'existence en tant que pays indépendants, ils ont été en proie à des guerres civiles et à des luttes meurtrières, ce qui les a empêchés d'atteindre un développement économique comparable à celui des Etats-Unis d'Amérique et les laisse, au xx^e siècle, à un stade de développement moins avancé que certains pays particulièrement développés. L'orateur désapprouve les termes péjoratifs auxquels certains représentants ont recouru en parlant des pays d'Amérique latine. Le sien, et d'autres pays d'Amérique latine ont, depuis longtemps, cessé d'être des colonies. Il est possible que les capitaux étrangers qui y sont investis ne soient pas toujours utilisés dans leur intérêt, mais il est absurde d'affirmer que les capitaux étrangers constituent le mal économique le plus grave dont souffre l'Amérique latine. Les capitaux étrangers sont nécessaires, et c'est là un fait qui n'échappe pas aux habitants de ce pays.

M. Miralles déclare qu'il ne saurait sincèrement affirmer que le Gouvernement vénézuélien a réussi à obtenir des propriétaires de capitaux étrangers investis dans la production pétrolière qu'ils satisfassent à tous ses desiderata; mais les énormes ressources du Venezuela en pétrole ne peuvent pas être exploitées sans l'aide de capitaux étrangers. Des changements ont été apportés récemment à la structure politique du pays; mais, en dépit de ces changements, les autorités ont toujours satisfait aux obligations internationales qu'elles ont contractées à l'égard des capitaux étrangers investis au Venezuela. Le Gouvernement vénézuélien a récemment modifié la législation relative à la production de pétrole afin de pouvoir bénéficier dans une mesure encore plus large qu'auparavant, de l'exploitation des ressources pétrolières du pays.

M. THORP (Etats-Unis d'Amérique) a suivi avec inquiétude la marche des aiguilles de la pendule, attendant que l'on aborde sérieusement le problème

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council*, first year, second session, 7th meeting.

¹ Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social*, première année, deuxième session, 7^e séance.

cific work would be begun on the problem under discussion. He had hoped that the general discussion would be limited to a single statement by each representative. All the differences between the points of view of the different representatives had already been brought out during the general discussion; since those differences should be resolved in committee and not in plenary, he would not prolong the general debate by replying to the stereotyped charges levelled against the United States of America, to assertions based on the erroneous belief that the actions of the United States Government were always guided by sinister motives, or to allegations that the United States of America was incapable of genuine co-operation with other countries. He rejected those charges and assertions flatly. His Government's actions reflected the wishes of the people of the United States. He did not intend to make an apology for its actions, but would let the facts speak for themselves. The Council should not be discussing the United States Government's plan for the economic development of under-developed countries, but what the United Nations and the specialized agencies could do to help that development. It was apparent that all members of the Council agreed that the United Nations and the specialized agencies could do something to help, and it was high time that specific work on the problem was begun; he therefore moved the closure of the general debate.

There being no opposition to the United States representative's proposal, *the PRESIDENT declared the general debate closed.*

He went on to say that the debate, throughout nearly all its course, had been based on reasoned arguments and facts, although during the closing stages it had deviated from the problem before the Council. It had been comprehensive and had revealed a great variety of attitudes, corresponding to the economic systems of the countries represented on the Council. Expressing the hope that good use would be made of the general debate by the committee to which the next stage of the Council's deliberations on that important problem would be entrusted, he invited comments and further suggestions concerning the nature of that committee. The majority of those who had already made such suggestions had advocated reference of the question to the Economic Committee. Others had urged that it be referred to a committee of the whole. There was not a vast difference between those two points of view. The General Assembly had referred the problem to its Second Committee — the Committee it had set up to deal with economic questions. It was true that the problem had some social aspects, but he was aware of no valid reason why the Economic Committee should not discuss them, or why representatives experienced in social matters as well as representatives experienced in economic matters should not speak at meetings of the Economic Committee.

Mr. MENDES-FRANCE (France) did not share the President's opinion regarding the committee to which the question should be referred. At the beginning of the discussion on technical assistance, the

particular inscrit à l'ordre du jour. Il avait espéré que la discussion générale se limiterait à une seule déclaration par pays. Tout ce qui sépare les points de vue des divers représentants a déjà été mis en lumière au cours de la discussion générale; ces divergences devant être résolues en Comité et non en séance plénière, l'orateur ne veut pas prolonger le débat en répondant aux accusations stéréotypées que l'on a portées contre les Etats-Unis d'Amérique, aux affirmations fondées sur l'opinion erronée que les actes du Gouvernement des Etats-Unis sont toujours dictés par des mobiles inavouables, ou encore aux allégations selon lesquelles les Etats-Unis d'Amérique sont incapables de coopérer sincèrement avec les autres pays. L'orateur repousse formellement toutes ces accusations et affirmations. Les actes de son Gouvernement sont conformes aux vœux du peuple des Etats-Unis. M. Thorp n'a pas l'intention de faire l'apologie des actes de son Gouvernement; il laissera parler les faits. Ce n'est pas du plan du Gouvernement des Etats-Unis en vue du développement économique des pays insuffisamment développés que le Conseil devrait s'occuper, mais de ce que l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées pourraient faire en vue de contribuer à ce développement économique. Il appert que tous les membres du Conseil s'accordent à reconnaître que l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées pourraient y avoir une part et il est grand temps d'aborder sérieusement ce problème; c'est pourquoi M. Thorp propose la clôture de la discussion générale.

La proposition du représentant des Etats-Unis ne soulevant aucune objection, *le PRÉSIDENT prononce la clôture de la discussion générale.*

Il déclare ensuite que le débat a presque constamment reposé sur des arguments et des faits rationnels, bien que vers la fin, il se soit écarté du problème soumis au Conseil. La discussion a été étendue et a révélé une grande diversité d'attitudes, correspondant aux systèmes économiques des pays représentés au Conseil. En exprimant l'espoir que le comité qui sera chargé de poursuivre l'examen de cet important problème saura tirer parti du débat général, il demande aux délégations de présenter leurs observations, ou des suggestions complémentaires, quant à la nature de ce comité. La plupart de ceux qui ont déjà fait des suggestions de ce genre ont préconisé le renvoi de la question au Comité économique. D'autres ont recommandé qu'elle soit renvoyée à un comité plénier. Ces deux points de vue ne diffèrent pas énormément. L'Assemblée générale avait renvoyé le problème à sa Deuxième Commission — qu'elle a créée pour l'étude des questions économiques. Il est incontestable que le problème présente certains aspects sociaux; mais le Président ne voit aucune raison valable pour que le Comité économique ne les examine pas, ni pour que des représentants versés dans les questions sociales ne participent pas, aussi bien que les spécialistes des questions économiques, aux débats du Comité économique.

M. MENDES-FRANCE (France) ne partage pas l'avis du Président au sujet du caractère du comité auquel la question devrait être renvoyée. Le représentant des Etats-Unis a suggéré au début de

United States representative had suggested the establishment of a special committee to study the problem. There were precedents for that; for example, the Human Rights Committee. Technical assistance was certainly the most important subject to be dealt with at the current session and even, as the President had said, the most important question that had ever come before the Council. The establishment of a special committee was therefore perfectly justified. The French delegation felt that by referring the matter to the Economic Committee they would be obscuring the importance of its social aspect. As many representatives had pointed out, the discussion should not be limited to production and economics, and account should be taken of the social aspects of the problem. Hence it would not be logical to refer the matter to a purely economic committee, but would be better to set up a special committee on which each delegation would arrange to be represented by its most highly qualified experts. The Chairman of the Economic Committee might preside over the discussions in the special committee.

Mr. DEHOUSSE (Belgium) supported the French delegation's proposal for the appointment of a special committee to deal with the question of technical assistance, because that question had several aspects. He was afraid that the Economic Committee, being composed almost entirely of delegation members interested in economic questions, would, by its very nature, tend to neglect the other aspects of the matter. Furthermore, it should be borne in mind that the same problem would arise in the consideration of that question by the General Assembly, which normally referred questions relating to both economic and social matters jointly to its Second and Third Committees. If the question were referred to the Economic Committee, that might constitute a precedent: it would then be referred to the Second Committee of the Assembly on the grounds that the Council had considered it from an economic point of view. As they all knew, specialization was carried much further among representatives to the Assembly than among representatives to the Council, and that would be a serious drawback. Moreover, the fact that two Assistant Secretaries-General — Mr. Owen, in charge of Economic Affairs, and Mr. Laugier, in charge of Social Affairs — had been present during the discussions clearly showed that, in addition to its economic aspects, technical assistance had important social and cultural aspects. He added that the committee of the whole proposed by France should at the same time be an *ad hoc* committee set up for a specific and clearly defined purpose — namely, to consider the problem of technical assistance.

Mr. SANTA CRUZ (Chile) shared the views of the French and Belgian representatives. He stressed the need for dealing with the problem of technical assistance on the basis of the two resolutions adopted by the Council [179 (VIII) and 180 (VIII)], bearing in mind the two aspects of the problem: the economic and the social aspect. He therefore supported the proposal for the establishment of a special committee of the whole. That committee's terms of reference should be laid down in conformity with the Council's rules of procedure.

la discussion sur l'assistance technique la création d'un comité spécial qui serait chargé d'étudier le problème. Des précédents existent, tel celui du Comité des droits de l'homme. L'assistance technique est certainement le sujet le plus important de la présente session et même, ainsi que l'a dit le Président, la question la plus importante qui ait jamais été soumise au Conseil. La constitution d'un comité spécial se justifie donc parfaitement. La délégation de la France a l'impression qu'en renvoyant le problème au Comité économique, on sous-estimerait l'importance de son aspect social. Il convient, de nombreux délégués l'ont souligné, de ne pas limiter la discussion à la production et à l'économie et de tenir compte de l'aspect social du problème. Il ne serait donc pas logique de renvoyer la question à un comité purement économique, et mieux voudrait constituer un comité spécial où chaque délégation se ferait représenter par les plus qualifiés de ses experts. Le Président du Comité économique pourrait diriger les débats de ce comité spécial.

M. DEHOUSSE (Belgique) appuie la proposition de la délégation de la France tendant à constituer un comité spécial chargé de traiter de la question de l'assistance technique, en raison des aspects divers que revêt ce problème. Il craint que, par la force des choses, le Comité économique, composé presque exclusivement de membres de délégations s'intéressant uniquement aux questions économiques, ne néglige quelque peu les autres aspects du problème. En outre, il faut se rappeler que la même question se posera à l'Assemblée générale qui renvoie habituellement à ses Deuxième et Troisième Commissions réunies les questions ayant à la fois un aspect économique et un aspect social. Si le problème est renvoyé au Comité économique du Conseil, cela pourra constituer un précédent; il serait alors soumis à la Deuxième Commission de l'Assemblée sous prétexte que le Conseil l'a considéré du point de vue économique. Or, la spécialisation des représentants à l'Assemblée est beaucoup plus grande que celle des représentants au Conseil et ce serait là un sérieux inconvénient. D'autre part, le fait que deux Secrétaires généraux adjoints, M. Owen, chargé des affaires économiques, et M. Laugier, chargé des affaires sociales, ont assisté aux débats sur cette question montre bien que l'assistance technique comporte, outre des aspects économiques, des aspects sociaux et culturels importants. M. Dehousse ajoute que le comité plénier dont la création a été proposée par la France devrait être en même temps un comité spécial constitué pour un objet précis et bien déterminé, à savoir, l'étude du problème de l'assistance technique.

M. SANTA CRUZ (Chili) partage les vues des représentants de la France et de la Belgique. Il insiste sur la nécessité pour l'examen du problème de l'assistance technique de prendre pour base les deux résolutions adoptées par le Conseil [179 (VIII) et 180 (VIII)], en tenant compte des deux aspects du problème: l'aspect économique et l'aspect social. Le représentant du Chili se rallie donc à la proposition de créer un comité plénier spécial. Le mandat de ce comité devra être fixé conformément au règlement intérieur du Conseil.

Mr. CORLEY SMITH (United Kingdom) felt that the simplest procedure would be to entrust the whole question to the Economic Committee, which would in any case be considering various other items, decisions on which had been deferred until such time as item 9 had been fully examined; that committee would, if necessary, be able to set up sub-committees to consider specific aspects of the problem.

Mr. WALKER (Australia) pointed out that whatever committee was entrusted with the further examination of item 9 would also have to consider the purely economic question of the means of financing economic development. The Council had been plagued from the outset of its work by the effort to draw what he considered an artificial dividing-line between economic and social questions. The distinction was primarily a matter of practical convenience; in his opinion, there was no danger that the Economic Committee would consider the question of economic development from an unduly narrow point of view.

Establishment of an additional committee might, moreover, convey the impression that there was disagreement in principle as to how the whole question should be regarded, when in fact there was no such disagreement.

For those reasons he favoured reference of item 9 to the Economic Committee for further consideration.

Mr. HAKIM (Lebanon) pointed out that the social features of the programme were designed only to promote the aim of economic development. The question would be considered at subsequent sessions and the establishment of a further committee at the current session might result in the number of standing committees of the Council being increased to four.

After further discussion, the proposal of the French representative that a special *ad hoc* committee of the whole be set up to consider further the question of the economic development of under-developed countries was put to the vote.

The proposal was rejected by 8 votes to 6, with 4 abstentions.

The Council then decided by 13 votes to 2, with 3 abstentions, to refer to the Economic Committee the whole question of the economic development of under-developed countries, including the question of programmes of technical assistance and the resolution submitted by the Chilean delegation (E/1448).

48. Co-ordination of cartographic services of specialized agencies and international organizations (E/695, E/1322, E/1322/Corr.1, E/1322/Add.1 and 3, E/1449, E/1450 and E/1450/Add.1)

Mr. DE ALMEIDA (Brazil) recalled that the Brazilian delegation had submitted, at the sixth session of the Council, a proposal on the co-

procédure la plus simple consisterait à confier l'ensemble du problème au Comité économique qui, de toute façon, examinera divers autres points au sujet desquels la décision a été ajournée jusqu'au moment où l'examen du point 9 sera complètement terminé; ce comité pourra au besoin créer des sous-comités chargés d'étudier certains aspects particuliers du problème.

M. WALKER (Australie) signale que le comité, quel qu'il soit, qui sera chargé de poursuivre l'examen du point 9 devra aussi étudier la question purement économique du mode de financement du développement économique. Dès le début, les travaux du Conseil ont été gênés par les efforts que l'on a déployés pour établir une distinction — toute artificielle estime M. Walker — entre les questions économiques et les questions sociales. Cette distinction n'est au fond qu'une question de commodité. Il n'y a pas lieu de craindre, à son avis, que le Comité économique examine la question du développement économique d'un point de vue exagérément étroit.

La création d'un nouveau comité pourrait, de plus, donner l'impression qu'il existe un désaccord de principe sur la façon de considérer le problème, alors qu'en réalité un tel désaccord n'existe pas.

C'est pourquoi il est partisan de renvoyer le point 9 au Comité économique, pour plus ample examen.

M. HAKIM (Liban) signale que les éléments sociaux du programme visent seulement à encourager le développement économique. Cette question sera examinée au cours de sessions ultérieures, et la création d'un nouveau comité pendant la session actuelle pourrait porter à quatre le nombre des comités permanents du Conseil.

Après diverses autres interventions, la proposition du représentant de la France, tendant à la création d'un comité plénier spécial chargé de poursuivre l'examen de la question du développement économique des pays insuffisamment développés est mise aux voix.

La proposition est repoussée par 8 voix contre 6, avec 4 abstentions.

Par 13 voix contre 2, avec 3 abstentions, le Conseil décide ensuite de renvoyer au Comité économique l'ensemble de la question du développement économique des pays insuffisamment développés, y compris celle des programmes d'assistance technique, ainsi que la résolution présentée par la délégation du Chili (E/1448).

48. Coordination des services cartographiques des institutions spécialisées et des organisations internationales (E/695, E/1322, E/1322/Corr.1, E/1322/Add.1 et 3, E/1449, E/1450 et E/1450/Add.1)

M. DE ALMEIDA (Brésil) rappelle que la délégation du Brésil a soumis à la sixième session du Conseil une proposition relative à la coordination

ordination of the cartographic services of the United Nations, the specialized agencies and international organizations, and on the stimulation of the mapping activities of Member Governments. That proposal had been adopted without major alterations as resolution 131 (VI), which recommended that the Secretary-General should take appropriate action in those fields and report to the Council at a subsequent session.

At its third session, the General Assembly had approved the expenditure necessary for inviting five international experts to meet, together with representatives of the interested specialized agencies and international organizations, in order to advise the Secretary-General on the best means of carrying out the Council's recommendations. That meeting had been held at Lake Success in March-April 1949. Apart from the five cartographic experts invited by the Secretary-General, there had been present the representatives of those specialized agencies through which the Council anticipated carrying out the major part of its economic development programme, and also representatives of the major intergovernmental and non-governmental organizations concerned.

The report of the Committee of Experts on Cartography formed the basis of the impressive and thorough report submitted by the Secretary-General (E/1322). The Council might be proud that, by virtue of its interest and initiative, another source of economy had been found through better integration and co-ordination of its work.

It had now to consider what action should be taken to implement the experts' recommendations. He hoped that the joint draft resolution submitted by his delegation and the delegations of Chile, France, India, Peru, the United Kingdom and Venezuela (E/1450) would expedite that consideration.

He would endeavour to present the ideas underlying the joint draft resolution as briefly as possible. First, it might be said that, from the available documentation, it was evident that the great majority of Member Governments recognized the need for co-ordination of cartographic services and stimulation of their national mapping activities.

The experts had defined cartography as the science of preparing all types of maps and charts, including every operation from original surveys to final printing of copies. They had considered, first, the steps that should be taken by the United Nations to stimulate and assist Member Governments to procure for themselves the cartographic information they needed for their own purposes and as component parts of the United Nations; and, secondly, the nature of the cartographic services required by the United Nations to carry out such a programme, due account being taken of the need for co-ordination with related services in the specialized agencies.

He drew attention to the experts' recommendations which were: first, that the United Nations initiate regional meetings similar to the consulta-

des services cartographiques de l'Organisation des Nations Unies, des institutions spécialisées et des organisations internationales, ainsi qu'aux encouragements à donner aux travaux de cartographie entrepris par les Etats Membres. Cette proposition a été adoptée sans modification importante et est devenue la résolution 131 (VI), qui recommande au Secrétaire général de prendre à cet égard les mesures appropriées et de faire rapport au Conseil lors d'une de ses sessions ultérieures.

A sa troisième session, l'Assemblée générale a voté les crédits nécessaires pour que cinq experts internationaux soient invités à se réunir avec des représentants des institutions spécialisées et des organisations internationales intéressées afin de donner leur avis au Secrétaire général sur les meilleurs moyens de donner suite aux recommandations du Conseil. Cette réunion a eu lieu à Lake Success en mars-avril 1949. Elle groupait, outre les cinq experts en matière de cartographie invités par le Secrétaire général, les représentants des institutions spécialisées par l'entremise desquelles le Conseil espère réaliser la majeure partie de son programme de développement économique, ainsi que des représentants des principales organisations intergouvernementales et non gouvernementales intéressées.

Le rapport du Comité des experts en matière de cartographie constitue la base du rapport impressionnant et détaillé, présenté par le Secrétaire général (E/1322). Le Conseil peut se féliciter de ce que, par suite de l'intérêt qu'il a porté à ces questions et de l'initiative qu'il a prise, une nouvelle source d'économie ait été découverte, grâce à une unification plus poussée et à une meilleure coordination de son travail.

Il faut maintenant examiner quelles mesures il convient de prendre pour mettre en œuvre les recommandations des experts. L'orateur espère que le projet de résolution déposé conjointement par sa délégation et par les délégations du Chili, de la France, de l'Inde, du Pérou, du Royaume-Uni et du Venezuela (E/1450) permettra de hâter cet examen.

M. de Almeida s'efforcera d'exposer, aussi brièvement que possible, les idées sur lesquelles repose le projet de résolution commun. D'après les renseignements disponibles, il est évident que la grande majorité des Etats Membres reconnaît la nécessité de coordonner les services cartographiques et d'encourager les services qui sont chargés de dresser les cartes des divers pays.

Les experts ont défini la cartographie comme la science qui traite de l'établissement des cartes de toute sorte, y compris les phases des travaux depuis les premiers relevés jusqu'à l'impression finale des cartes. Ils ont examiné, premièrement, les mesures que l'Organisation des Nations Unies devrait prendre pour inciter et aider les Etats Membres à se procurer les renseignements cartographiques dont ils ont besoin, que ce soit pour leur propre usage, ou en tant que Membres des Nations Unies; et, deuxièmement, le genre de services cartographiques dont l'Organisation des Nations Unies aurait besoin pour mettre ce programme en œuvre, compte tenu de la nécessité de coordonner ces services avec les services analogues des institutions spécialisées.

L'orateur attire l'attention du Conseil sur les recommandations des experts demandant: premièrement, que l'Organisation des Nations Unies

tive meetings already held in the Americas ; secondly, that the United Nations establish a cartographic office within the Secretariat under a competent director ; thirdly, that a panel of expert consultants be drawn up ; and finally, that regular meetings, attended by representatives from each of the regional meetings, from interested specialized agencies and from international organizations, be convened by the United Nations at regular intervals to advise on the plans and programmes of the United Nations cartographic office and to review the progress of world mapping.

He recalled that the Brazilian delegation had urged that the item under consideration should not be discussed until the question of economic development had been at least initially examined, since the basic data provided by adequate maps were an essential part of planning and since, as the experts had emphasized, the launching of development projects without adequate cartographic information inevitably resulted in additional expense far in excess of the whole cost of the required mapping, quite apart from the irreparable waste of precious time.

It was only too generally assumed that the world had long since been completely mapped. The hard facts quoted by the experts came, therefore, as a rude but opportune awakening at the moment when the Council was preparing to develop the economy of those very areas regarding which there was such a lack of the geological, economic and demographic information upon which, alone, a realistic development programme could be based.

In that connexion, he drew attention to the statement of the Food and Agriculture Organization in its proposals for an expanded technical assistance programme (E/1327/Add.1, pages 142-143) to the effect that basic land survey maps and topographical maps would be needed and that substantial losses had occurred (particularly in irrigation development) for the lack of them in the past. The Organization added that the cost of such survey work was small compared with the cost of mistakes it could prevent and remedy.

The Committee of Experts had reported that it was doubtful whether there were even reconnaissance maps of 1 : 250,000 scale for more than 25 % of the land areas of the world. Yet maps of at least that scale were considered the minimum necessary for the reliable study of any area. The Committee had also stated that maps on a scale of 1 : 25,000 which it considered "normally adequate for all major development projects involving an inventory of the natural resources of an area, and for all planning and administration purposes" were available for less than 2 % of the land areas of the world.

The Council had performed a noteworthy service by enabling that situation to be revealed, for there was no escape from the fact that the urgently necessary development of power and food production and of means of communication could be

prenne l'initiative de réunions régionales analogues aux réunions consultatives qui se sont déjà tenues dans les deux Amériques ; deuxièmement, que l'Organisation des Nations Unies mette sur pied au sein du Secrétariat un service cartographique dirigé par une personne compétente ; troisièmement, qu'une liste de consultants spécialistes soit établie ; et, finalement, que des réunions régulières auxquelles assisteront des représentants de chacune des réunions régionales, des institutions spécialisées et des organisations internationales intéressées soient convoquées à intervalles réguliers par les Nations Unies, pour donner leur avis sur les plans et les programmes du Bureau cartographique des Nations Unies et pour passer en revue les progrès de la cartographie mondiale.

M. de Almeida rappelle que la délégation du Brésil a insisté pour que le point en discussion ne soit pas débattu avant que l'on ait au moins commencé l'examen du développement économique, puisque les données essentielles fournies par des cartes appropriées sont indispensables à l'établissement des plans, et que, selon les experts eux-mêmes, la mise en train de programmes de développement sans données cartographiques appropriées aboutit nécessairement à un surcroît de dépenses bien supérieur aux frais qu'entraîne l'établissement des cartes nécessaires, indépendamment de la perte irréparable d'un temps précieux.

On tient trop souvent pour acquis que, depuis longtemps, la carte du monde est achevée. Les faits brutaux cités par les experts constituent donc un réveil désagréable mais opportun au moment où le Conseil se prépare à développer l'économie de ces régions mêmes au sujet desquelles il n'existe pas de données géologiques, économiques ou démographiques suffisantes pour servir de base à un plan réaliste de développement.

Sous ce rapport, M. de Almeida appelle l'attention du Conseil sur les propositions de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture tendant à l'élargissement du programme d'assistance technique (E/1327/Add.1, page 157) d'où il ressort que des cartes de base et des cartes topographiques à grande échelle seront nécessaires, et que leur absence dans le passé a causé des pertes importantes, notamment lors de travaux d'irrigation. Cette Organisation ajoute que le coût d'un tel travail est faible, comparé à celui des erreurs qu'il permet de prévenir ou de corriger.

Dans son rapport, le Comité des experts a indiqué qu'il est douteux qu'il existe des cartes topographiques d'exploration au 1/250.000 pour plus de 25 % de la superficie des terres du monde. Cependant, des cartes établies au moins à cette échelle sont considérées comme le minimum indispensable à toute étude sérieuse d'une région donnée. Le Comité a aussi déclaré que des cartes au 1/25.000, qu'il considère comme « suffisant normalement pour les principaux travaux de mise en valeur qui requièrent un inventaire des ressources naturelles d'une région, comme pour la préparation des travaux et l'administration », n'existent que pour moins de 2 % de la superficie des terres dans le monde.

Le Conseil a rendu un grand service, en permettant que soit révélé cet état de choses. Il est incontestable en effet que l'accroissement nécessaire et urgent de l'énergie disponible, de la production alimentaire et des moyens de communications,

achieved more cheaply and more quickly with adequate maps than without them.

The Committee of Experts had recognized that mapping operations were a logical function of Governments. In regional meetings attended by a few responsible Government officials, however, the Committee had seen the possibility of executing a plan jointly arrived at and the best means of stimulating the interest of Governments and producing concrete results. By convening the first of such meetings, the United Nations could provide a powerful initial stimulus, and by facilitating the very effective exchange of knowledge and experience to which they would give rise it could contribute greatly to the solution of the cartographic problems of the Member nations.

With reference to the creation of a cartographic office within the Secretariat, as proposed by the Committee of Experts, he pointed out that the recommended functions of that office would include: the provision of maps, charts and other geographic aids and information; assistance in the co-ordination of the cartographic activities of the United Nations and its specialized agencies; interpretation and advice as to the cartographic needs of all United Nations activities; assistance in scheduling and in making arrangements for the regional meetings of Member Governments; and publication of a year-book on the world cartographic situation. Such an office would provide the United Nations and the specialized agencies, at nominal cost, not only with the cartographic services they required, but also with that seasoned counsel which had been so sadly lacking in the past.

He pointed out that the joint draft resolution paid due regard to the financial estimate submitted by the Secretary-General (E/1322/Add.3). It was not proposed that all the experts' recommendations should be implemented at that time, but it was felt that regional meetings and a small cartographic office were needed without delay. Periodic meetings for reviewing the work of the cartographic office and world mapping problems, and also the cartographic year-book, were left for later consideration. The elimination of those items substantially reduced the Secretary-General's financial estimate.

In conclusion, he recommended for the Council's approval the joint draft resolution (E/1450) which he had had the honour of submitting.

Mr. KAYSER (France) raised three points of order:

1. The important document E/1322/Add.1 had been distributed in English only; he would like to know when the French translation would be available.

2. Document E/1322 referred, on page 4, to a document E/1322/Add.2. He asked whether that Addendum existed and when delegations would receive it.

3. The French text of the draft resolution (E/1450) contained three mistranslations:

peut être obtenu à meilleur compte et plus rapidement si l'on se sert de cartes appropriées.

Le Comité des experts a reconnu que le travail d'établissement des cartes incombe normalement à l'Etat. Des réunions régionales auxquelles assisteraient quelques fonctionnaires responsables lui semblent néanmoins offrir la possibilité de réaliser un plan établi en commun et constituer le meilleur moyen d'éveiller l'intérêt des Gouvernements, et d'obtenir des résultats concrets. En organisant la première de ces réunions, les Nations Unies pourraient donner un puissant élan initial, et en facilitant l'échange de renseignements et de connaissances qui s'ensuivra, elles apporteraient une contribution notable à la solution des problèmes cartographiques des Etats Membres.

En ce qui concerne la création proposée par le Comité d'experts, d'un service cartographique au sein du Secrétariat, M. de Almeida signale que, d'après les recommandations des experts, les fonctions de ce bureau comporteraient: la fourniture de cartes et d'autres documents et renseignements géographiques; l'assistance nécessaire à la coordination des activités de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées en matière de cartographie; l'interprétation et les avis en matière de besoins cartographiques pour toutes les activités des Nations Unies; l'assistance nécessaire pour l'établissement du calendrier et des dispositions relatives aux réunions régionales des Etats Membres; et la publication d'un annuaire de la cartographie mondiale. Ce bureau fournirait aux Nations Unies et aux institutions spécialisées, moyennant une dépense insignifiante, non seulement les services cartographiques dont elles ont besoin, mais aussi les conseils, fondés sur l'expérience, qui leur ont si regrettamment fait défaut dans le passé.

L'orateur signale que le projet commun de résolution tient compte de l'état des incidences financières présenté par le Secrétaire général (E/1322/Add.3). Les auteurs du projet ne proposent pas que toutes les recommandations des experts soient mises en œuvre en ce moment; ils estiment néanmoins que les réunions régionales et un petit bureau cartographique sont nécessaires dès maintenant. Ils ont laissé pour plus tard l'examen de la question des réunions périodiques où le travail du bureau cartographique et les problèmes de la cartographie mondiale seraient passés en revue, ainsi que celle de l'annuaire cartographique. Cet allègement du programme immédiat réduit sensiblement les incidences financières prévues par le Secrétaire général.

En conclusion, M. de Almeida recommande à l'approbation du Conseil le projet commun de résolution (E/1450) qu'il a eu l'honneur de présenter.

M. KAYSER (France) soulève trois points de procédure:

1. L'important document E/1322/Add.1 a été distribué en anglais seulement. M. Kayser voudrait savoir quand la traduction française sera à la disposition des délégations.

2. Le document E/1322 mentionne, à la page 4 du texte français, un document E/1322/Add.2. M. Kayser demande si cet additif existe, et quand les délégations le recevront.

3. Le texte français du projet de résolution (E/1450) contient trois erreurs de traduction:

(a) In the second paragraph of the operative part, the last word *limitrophes* should be replaced by *voisins* ;

(b) In paragraph (1), the words *qui s'intéressent à une même région* could with advantage be replaced by the words *qui ont un intérêt commun dans une même région* ; that would be closer to the English text.

(c) The text of paragraph (4) should be replaced by : *constituer le groupe de consultants dont la création est demandée*.

The French delegation reserved the right to speak on the substance of the matter later.

The PRESIDENT said that the corrections to the French text of the draft resolution would be made. He had no information as to when the French text of document E/1322/Add.1 would be ready.

Mr. STINEBOWER (United States of America) pointed out that document E/1322/Add.2 consisted of maps of which there was only a limited number of copies, and had not, therefore, been generally distributed.

Mr. KAYSER (France) thanked the President for his explanations. He hoped that the translation of document E/1322/Add.1 would be expedited and that it would shortly be distributed in French.

Mr. BORBERG (Denmark) stated that his Government was greatly interested in the further development of international co-operation in the field of cartographic services. What had been achieved already by the International Civil Aviation Organization was an indication of what could be done. He supported the suggestions contained in the Secretary-General's report relating to a regional meeting of Western European and Mediterranean countries, from which it might be possible to obtain a clearer picture of the opportunities for increased European co-operation in that field.

He would support both the draft resolution submitted by the Co-ordination Committee (E/1449) and the joint draft resolution (E/1450) ; he congratulated the Brazilian delegation on the success of its proposal.

Miss HAMPTON (New Zealand) also paid tribute to the Brazilian delegation's initiative in placing the question of cartographic services on the Council's agenda, and welcomed the clear report submitted by the Secretary-General. In her view, that report left only one question unanswered. It was not clear whether the members of the proposed panel of consultants would co-operate by correspondence or would actually visit the countries requesting their advice, a point of considerable importance to the smaller countries, especially in view of the small number of experts who could leave their posts.

She supported the proposal for regional meetings, but hoped that they would be preceded by careful preparatory work. That also applied to the periodic review meetings, which in any case should not be held more frequently than every two years, and the first of which should not be convened until two years after the first regional meetings.

a) au deuxième alinéa du dispositif de la résolution, le dernier mot « limitrophes » devrait être remplacé par « voisins » ;

b) à l'alinéa (1), les mots : « qui s'intéressent à une même région » pourraient être avantageusement remplacés par « qui ont un intérêt commun dans une même région ». Cette rédaction serait plus proche du texte anglais.

c) à l'alinéa (4), il conviendrait de remplacer le texte actuel par : « constituer le groupe de consultants dont la création est demandée ».

La délégation de la France se réserve de prendre ultérieurement la parole quant au fond.

Le PRÉSIDENT déclare que le texte français du projet de résolution sera corrigé. Il ne peut dire quand le texte français du document E/1322/Add.1 sera prêt.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) signale que le document E/1322/Add.2 se compose de cartes dont il n'existe qu'un nombre limité d'exemplaires, et qu'il n'a donc pas fait l'objet d'une distribution générale.

M. KAYSER (France) remercie le Président de ses explications. Il espère que la traduction du document E/1322/Add.1 sera accélérée et qu'il sera sous peu distribué en français.

M. BORBERG (Danemark) déclare que son Gouvernement porte un vif intérêt au développement de la coopération internationale dans le domaine des services cartographiques. Ce qu'a déjà réalisé l'Organisation de l'aviation civile internationale montre ce qu'il est possible de faire. Le représentant du Danemark appuie les propositions que contient le rapport du Secrétaire général au sujet d'une réunion régionale des représentants des pays d'Europe occidentale et des pays méditerranéens, réunion qui permettrait de préciser les possibilités d'étendre, dans ce domaine, la coopération des pays d'Europe.

Il appuiera à la fois le projet de résolution présenté par le Comité de coordination (E/1449) et le projet commun de résolution (E/1450). Il félicite la délégation du Brésil du succès de sa proposition.

Mlle HAMPTON (Nouvelle-Zélande) rend également hommage à l'initiative prise par la délégation du Brésil de faire inscrire la question des services cartographiques à l'ordre du jour du Conseil, et elle apprécie la clarté du rapport présenté par le Secrétaire général. A son avis, ce rapport ne laisse qu'une question dans l'ombre. Il ne précise pas si les membres du groupe de consultants dont la création est projetée collaboreront par correspondance ou se rendront effectivement dans les pays qui auront besoin de leurs conseils. C'est un point extrêmement important pour les petits pays, en raison notamment du petit nombre d'experts qui peuvent quitter leur poste.

Elle appuie la proposition relative aux réunions régionales, mais espère que ces réunions seront précédées de travaux préparatoires exécutés avec soin, tout comme les réunions périodiques qui, en tout état de cause, ne devront pas avoir lieu plus d'une fois tous les deux ans. La première de ces réunions ne devrait se tenir que deux ans après la première réunion régionale.

She would support the joint draft resolution.

Mr. STINEBOWER (United States of America) stated that his delegation was also in general agreement with the recommendations of the Committee of Experts. He would only sound a note of caution in drawing attention to the conclusion reached by the Map Information Office of the United States Geological Survey, and reproduced in document E/1322/Add.1, (page 114) to the effect that, despite the numerous mapping activities at present proceeding in his country, the present rate of progress was not sufficient to complete topographic mapping of the continental United States in less than approximately forty years, during which time many of the maps already completed would require at least partial revision. The progress of economic development could not, therefore, be made to wait upon the provision of complete and perfect maps.

With reference to the regional meetings which the Committee of Experts considered might provide a useful stimulus to Member Governments, he pointed out that the Committee had not recommended that the first meeting in each case should be convened by the Secretary-General, but that "the United Nations should organize the first meeting in *one or more* of the regions indicated". In his view, existing machinery in South America made it unnecessary for the United Nations to organize the next regional meeting in that area. In fact his delegation took the view that budgetary provision should be made for organizing the first meeting in only one or at most two of the six areas referred to.

The Committee of Experts had recommended — and the joint draft resolution endorsed that recommendation — that a cartographic office be established within the United Nations Secretariat. The Council was in general reluctant to give the Secretary-General instructions on how best to organize his staff for the purpose of carrying out the tasks entrusted to him by the Council. The Council had, however, to consider the likely impact on the Fifth Committee of the General Assembly of the financial estimates submitted by the Secretary-General (E/1322/Add.3), modest though they were. In view of the United Nations' general expansion of activity, he suggested that the number of additional posts be reduced from four to two and that efforts be made to draw the necessary personnel from among existing staff. To what the Brazilian representative had said in that connexion he would only add that the Secretary-General should continue to exercise his habitual care in selecting the best qualified persons to fill vacant posts on the staff, especially posts carrying the rank of director.

For reasons of budgetary economy, he agreed that publication of the cartographic year-book should be delayed at any rate for one year. Similarly, he would support the proposal that periodic meetings be held to review progress in the field of cartographic co-ordination and mapping problems generally, provided that they were mainly financed by the interested Governments and involved no additional expenditure by the United Nations.

La représentante de la Nouvelle-Zélande déclare qu'elle appuiera le projet commun de résolution.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) déclare que, d'une manière générale, sa délégation approuve elle aussi les recommandations du Comité d'experts. Elle tient cependant à mettre le Conseil en garde en attirant son attention sur les conclusions auxquelles est parvenu le « Map Information Office of the United States Geological Survey ». De ces conclusions, exposées dans le document E/1322/Add.1 (page 114 du texte anglais), il ressort qu'en dépit de l'activité intense qui se manifeste en ce moment aux Etats-Unis dans le domaine de la cartographie, la cadence actuelle des travaux n'est pas suffisante pour que les cartes topographiques de la partie continentale du pays puissent être terminées avant une quarantaine d'années; or, au cours de cette période, la plupart des cartes déjà établies exigeront une révision au moins partielle. Les progrès du développement économique ne peuvent pas attendre que l'on dispose de cartes complètes et parfaites.

Quant aux réunions régionales qui, de l'avis du Comité d'experts, pourraient apporter aux Etats Membres le stimulant nécessaire, l'orateur fait observer que ce Comité n'a pas recommandé que la première réunion soit, dans chaque cas, convoquée par le Secrétaire général, mais que « les Nations Unies organisent la première réunion dans *une ou plusieurs* des régions indiquées ». L'orateur estime qu'en raison des rouages qui existent déjà en Amérique du Sud, il n'est pas nécessaire que les Nations Unies y organisent la prochaine réunion régionale. En fait, sa délégation est d'avis que l'on doit prévoir au budget les crédits nécessaires à l'organisation de la première réunion dans l'une seulement ou au maximum dans deux des six régions indiquées.

Le Comité d'experts a recommandé qu'un bureau cartographique soit créé au sein du Secrétariat des Nations Unies, et les auteurs du projet commun de résolution ont repris cette recommandation. Le Conseil hésite, en général, à donner au Secrétaire général des instructions sur la meilleure manière d'organiser son personnel en vue de mener à bien les tâches que le Conseil lui a confiées. Toutefois, le Conseil doit penser à l'effet que produiront, sur la Cinquième Commission de l'Assemblée générale, les prévisions de dépenses soumises par le Secrétaire général (E/1322/Add.3), si modestes qu'elles soient. En raison de l'accroissement général de l'activité des Nations Unies, le représentant des Etats-Unis propose que le nombre des postes supplémentaires soit réduit de quatre à deux, et que l'on s'efforce de recruter le personnel nécessaire parmi le personnel actuel. Il ajoutera seulement aux remarques que le représentant du Brésil a faites à ce sujet, que le Secrétaire général doit continuer à apporter tous ses soins à choisir les candidats les mieux qualifiés pour occuper les postes vacants, et particulièrement les postes dont le titulaire a rang de directeur.

Pour des raisons d'économie budgétaire, M. Stinebower est d'avis que la publication d'un annuaire de la cartographie mondiale doit être différée d'un an au moins. De même, il appuiera la proposition relative à l'organisation de réunions périodiques pour examiner les progrès réalisés dans le domaine de la coordination cartographique et de l'établissement des cartes en général, sous réserve que les frais soient en grande partie payés par les Gouver-

He had no objection to the Committee's recommendation that its report be distributed in sufficient quantity to interested scientific and technical organizations, provided such distribution could be made within the normal budgetary appropriations of the United Nations. Otherwise a precedent would be created which, in the long run, might prove very costly.

In conclusion, he said that he did not understand what was meant by the second part of sub-paragraph (3) of the last paragraph of the joint draft resolution. The Secretary-General did not normally try to co-ordinate the programmes of non-governmental organizations.

Mr. KAYSER (France) observed that the French delegation was happy to be associated with the draft resolution, which had been submitted on the initiative of the Brazilian delegation and represented an effort to achieve something constructive and to secure co-ordination. He would confine himself to a few brief remarks.

While in agreement with the observations of the Danish representative regarding regional meetings of Western European countries, his delegation urged the need of a careful review of the division into areas proposed by the experts. Africa might be treated as a single group; Western Europe, however, should be separated from Mediterranean Europe.

With regard to the panel of experts, the French delegation considered that it should be compiled with the greatest care. It should be ascertained who, in each country, were the most highly qualified experts, and in what branch each had specialized. How would they be appointed? On page 8r of the French text of document E/1382 the word « on » was used several times. That word should be replaced by something more definite.

The French delegation was in favour of periodic meetings of experts provided they were not so frequent as to prevent careful preparation.

With regard to the development of the cartographic office and the tasks to be assigned to it, the international scientific organizations concerned could give the United Nations the benefit of their experience and of the results they had obtained. The French delegation therefore asked the Brazilian delegation if it would agree to one of the co-signatories to the resolution proposing a slight amendment in that sense to the text of sub-paragraph (2), which would then read as follow:

“To take the necessary steps at the earliest practicable moment for the co-ordination and development of the existing cartographic services into a cartographic office capable of dealing with the present and the growing needs of the United Nations and of providing, *in co-operation with international scientific organizations, . . .*”

That suggestion did not imply any lessening of the French delegation's warm support of the Brazilian proposal.

nements intéressés et que ces réunions n'entraînent aucune dépense supplémentaire pour l'Organisation des Nations Unies.

M. Stinebower ne s'oppose pas à la recommandation du Comité demandant qu'un nombre suffisant d'exemplaires de son rapport soit distribué aux organisations scientifiques et techniques intéressées, sous réserve que cette distribution puisse être assurée dans le cadre des crédits normalement prévus au budget de l'Organisation des Nations Unies. S'il en était autrement, cela créerait un précédent qui, à la longue, pourrait devenir fort coûteux.

L'orateur termine en indiquant qu'il ne saisit pas bien le sens de la deuxième partie du sous-alinéa (3) du dernier alinéa du projet conjoint de résolution. Il n'appartient pas normalement au Secrétaire général de coordonner les programmes des organisations non gouvernementales.

M. KAYSER (France) déclare que la délégation de la France a été heureuse de s'associer au projet de résolution dû à l'initiative de la délégation du Brésil, qui représente un effort de construction et de coordination. Il se bornera à présenter quelques brèves considérations.

Tout en se ralliant aux observations du représentant du Danemark en ce qui concerne les réunions des pays de l'Europe occidentale, la délégation française insiste sur la nécessité de reviser soigneusement la division en régions qui a été proposée par les experts: l'Afrique pourrait ne faire qu'un bloc, mais l'Europe occidentale et l'Europe méditerranéenne devraient être dissociées.

Au sujet du groupe des experts, la délégation française estime qu'il convient de l'établir avec le plus grand soin, en examinant, dans chaque pays, quels sont les plus qualifiés et quelles sont les spécialisations de chacun d'eux. Comment seront-ils désignés? Dans le document E/1382, page 8r, se trouve à plusieurs reprises la formule « on ». Cette formule devrait être précisée.

La délégation française est favorable aux réunions périodiques d'experts, à la condition qu'elles ne soient pas trop fréquentes, afin de ne pas empêcher une préparation soignée de ces réunions.

Au sujet de la création du bureau cartographique et des tâches qui lui seraient dévolues, les organisations scientifiques internationales intéressées pourraient faire bénéficier les Nations Unies de leur expérience et des résultats qu'elles ont acquis. En conséquence, la délégation de la France demande à la délégation du Brésil si elle accepterait que l'un des cosignataires de la résolution propose un léger amendement à cet effet au texte de l'alinéa (2) qui aurait alors la teneur suivante:

« De prendre dès que possible les mesures nécessaires pour coordonner et développer le service cartographique existant de façon à constituer un bureau de cartographie capable de parer aux besoins actuels et croissants des Nations Unies, *et en collaboration avec les organisations scientifiques internationales, de fournir. . .* »

Cette suggestion ne diminue en rien l'appui chaleureux que la délégation française donne à la proposition du Brésil.

Mr. DE ALMEIDA (Brazil) accepted the amendment proposed by the French representative. He pointed out to the United States representative that the second part of sub-paragraph (3) of the last paragraph of the joint draft resolution provided only that the Secretary-General should *offer* assistance to the interested international scientific organizations in the co-ordination of their programmes.

Mr. FENAUX (Belgium) associated himself with the French representative's tribute to the Brazilian delegation's action.

The Belgian delegation considered cartography a very important problem closely bound up with that of the development of under-developed countries, which was then before the Council. It supported the draft resolution and had no criticism to make.

The Belgian delegation believed, however, that the scope of the regional meetings should not be too rigidly defined. They should be left some flexibility, and allowed to admit countries from outside the region concerned which could contribute to certain highly technical studies.

In addition, those meetings should take the form of meetings of governmental experts, so as to avoid any intrusion of commercial interests. Representatives of scientific bodies might be admitted as observers.

Mr. KULAZHENKOV (Union of Soviet Socialist Republics) stated that the Soviet Union delegation could not agree that it was necessary, or even desirable, to create a special cartographic office within the United Nations Secretariat; such action would make the machinery of the United Nations still more complex and involve it in a study of entirely technical questions. Certain aspects of the problem of cartographic co-ordination were already being studied by some of the specialized agencies; if all the specialized agencies showed equal willingness, they could achieve the object in view more efficiently than the proposed cartographic office.

The joint draft resolution submitted to the Council reflected a tendency which, in the last analysis, would lead to the establishment of international norms in the field of cartography. National cartographic systems laboriously built up and designed to answer the particular needs of the various countries would have to be scrapped; the change-over would be both difficult and expensive.

Much more careful consideration should be given to the financial implications, for the United Nations and for Member Governments, of the recommendations made by the Committee of Experts and largely endorsed in the joint draft resolution.

For those reasons he was unable to support the resolution as it stood.

Mr. NASS (Venezuela) said that he naturally supported the draft resolution, of which he was a

M. DE ALMEIDA (Brésil) accepte l'amendement de la délégation de la France. Il fait observer au représentant des Etats-Unis que la seconde partie de l'alinéa (3) du troisième paragraphe du dispositif du projet conjoint de résolution prévoit seulement que le Secrétaire général *offrira* son aide en vue de la coordination des programmes des organisations scientifiques internationales intéressées.

M. FENAUX (Belgique) s'associe à l'hommage rendu par le représentant de la France à l'initiative de la délégation du Brésil.

La délégation de la Belgique considère le problème de la cartographie comme extrêmement important, et lié à celui de la mise en valeur des pays insuffisamment développés, qui est actuellement soumis au Conseil. Elle appuie le projet de résolution au sujet duquel elle n'a aucune objection à soulever.

A propos des réunions régionales, la délégation belge tient cependant à souligner que celles-ci ne devraient pas avoir lieu dans un cadre trop rigide, qu'il conviendrait de leur laisser une certaine souplesse et de leur permettre d'admettre les pays ne faisant pas partie de la région qui peuvent apporter une contribution à des travaux d'un caractère particulièrement technique.

M. Fenaux souhaite d'autre part que ces réunions prennent la forme de réunions d'experts gouvernementaux de manière à éviter l'intrusion d'intérêts commerciaux. Des représentants d'organismes scientifiques pourraient y être admis à titre d'observateurs.

M. KOULAGENKOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) déclare que la délégation de l'Union soviétique ne croit pas qu'il soit nécessaire ni même désirable de créer un bureau cartographique spécial au sein du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies; ce qui rendrait encore plus complexe le mécanisme de l'Organisation, et l'amènerait à examiner des questions d'ordre purement technique. Divers aspects du problème de la coordination cartographique ont déjà été étudiés par certaines institutions spécialisées; si toutes les institutions spécialisées témoignent d'autant de bonne volonté, elles peuvent atteindre le but envisagé mieux que ne saurait le faire le bureau de cartographie dont on propose la création.

Le projet commun de résolution soumis au Conseil reflète une tendance qui mènerait, en dernière analyse, à l'établissement de normes internationales dans le domaine de la cartographie. Il faudrait alors supprimer les systèmes cartographiques péniblement élaborés par les divers pays et qui répondent aux besoins particuliers de chacun d'eux; le changement serait à la fois coûteux et difficile à réaliser.

Il conviendrait de tenir mieux compte des incidences financières qu'aurait pour l'Organisation des Nations Unies et pour les Gouvernements des Etats Membres, l'adoption des recommandations faites par le Comité d'experts et généralement reprises par les auteurs du projet commun de résolution.

Le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques ne peut, pour ces raisons, appuyer la résolution sous sa forme actuelle.

M. NASS (Venezuela) appuie naturellement le projet de résolution dont il est l'un des auteurs

co-author. In a question of such complexity all confusion should be avoided. Questions involving standardization, such as cartography, should most certainly be studied on an international basis. To solve problems of such a specific and concrete nature, international measures should therefore be taken.

Mrs. KORMANOWA (Poland) expressed her wholehearted support for the Soviet Union representative's view.

In particular, it would be impossible for her country, which had rebuilt its stock of maps destroyed during the war and the German occupation, to discard all the standards adopted for that purpose.

The preamble to the joint draft resolution (E/1450), the first and second operative paragraphs and sub-paragraph (1) of the last paragraph were put to the vote and adopted by 14 votes to 3.

With reference to sub-paragraph (2) of the last paragraph, the PRESIDENT recalled that the Brazilian representative had already agreed to the addition of the words "in co-operation with international scientific organizations" before the words "such assistance as may be requested by the specialized agencies".

Mr. STINEBOWER (United States of America), for the reasons which he had already given, proposed the deletion of the words "into a cartographic office capable of dealing with the present and growing needs" and of the words "along the lines recommended by the experts on cartography".

Mr. DE ALMEIDA (Brazil) felt that the idea of a single central office was essential to the spirit of the recommendations of the committee of experts. He had, however, no objection to the second deletion proposed by the United States representative.

Mr. WALKER (Australia) supported the United States representative's proposal.

The United States representative's proposal to delete the words "into a cartographic office capable of dealing with the present and growing needs" in sub-paragraph (2) of the last paragraph was put to the vote and rejected by 10 votes to 6, with 2 abstentions.

The United States representative's proposal to delete in the same sub-paragraph the words "along the lines recommended by the experts on cartography" was unanimously adopted.

With reference to sub-paragraph (3), Mr. STINEBOWER (United States of America) still considered that the second part raised insurmountable constitutional, not to speak of practical, difficulties. He pointed out that international scientific organizations interested in the field of cartography would be able to apply for consultative status with the Council. He therefore proposed deletion of the second part of the sentence.

Il estime nécessaire, dans une question aussi complexe, d'éviter toute confusion. Les problèmes dont la solution exige certain degré de normalisation, comme la cartographie, méritent très certainement d'être étudiés sur le plan international. Pour résoudre des problèmes concrets et précis de cette nature, il faut prendre des mesures internationales.

M^{me} KORMANOWA (Pologne) soutient chaleureusement le point de vue du représentant de l'Union soviétique.

Elle signale en particulier qu'il serait impossible pour son pays, qui a reconstitué ses réserves de cartes détruites pendant la guerre et l'occupation allemande, d'abandonner maintenant toutes les règles adoptées dans ce domaine.

Le préambule du projet commun de résolution (E/1450), les premier et second alinéas du dispositif et le sous-alinéa (1) du dernier alinéa de ce projet de résolution, sont mis aux voix et adoptés par 14 voix contre 3.

En ce qui concerne le sous-alinéa (2) du dernier alinéa du projet de résolution, le PRÉSIDENT rappelle que le représentant du Brésil a déjà accepté que les mots « en collaboration avec les organisations scientifiques internationales » soient ajoutés avant les mots « de fournir aux institutions spécialisées... »

Pour les raisons qu'il a déjà exposées, M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) propose de supprimer les mots « de façon à constituer un bureau de cartographie capable de parer aux besoins actuels et croissants » ainsi que les mots « suivant les recommandations des experts en cartographie ».

M. DE ALMEIDA (Brésil) estime que le principe d'un bureau central unique est un élément essentiel des recommandations du Comité d'experts. Il ne s'oppose pas, toutefois, à la seconde suppression proposée par le représentant des Etats-Unis.

M. WALKER (Australie) appuie la proposition du représentant des Etats-Unis.

La proposition du représentant des Etats-Unis tendant à supprimer les mots « de façon à constituer un bureau de cartographie capable de parer aux besoins actuels et croissants » au sous-alinéa (2) du dernier alinéa de la résolution, est mise aux voix. La proposition est rejetée par 10 voix contre 6, avec 2 abstentions.

La proposition du représentant des Etats-Unis, tendant à supprimer, dans ce même sous-alinéa, les mots « suivant les recommandations des experts en cartographie » est adoptée à l'unanimité.

Au sujet de l'alinéa (3), M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) persiste à penser que la deuxième partie de cet alinéa soulève non seulement des difficultés pratiques, mais encore des difficultés d'ordre constitutionnel qui sont insurmontables. Il fait observer que les organisations scientifiques internationales, dont l'activité ressortit au domaine de la cartographie, pourront demander au Conseil de leur accorder le statut consultatif. Il propose, en conséquence, de supprimer la seconde partie de la phrase.

The United States representative's proposal to delete the second part of sub-paragraph (3) of the last paragraph, beginning with the words: "and also to offer assistance," was put to the vote and rejected by 11 votes to 2, with 5 abstentions.

Sub-paragraphs (4) and (5) were adopted by 14 votes to none, with 4 abstentions.

The joint draft resolution on the co-ordination of cartographic services (E/1450), as amended, was put to the vote and adopted by 15 votes to 3.

Explaining his vote, Mr. STINEBOWER (United States of America) stated that he had supported the joint draft resolution, but that he reserved his Government's attitude in the General Assembly on its financial implications.

The Council then adopted by 15 votes to 3 the draft resolution contained in the report of the Co-ordination Committee (E/1449) relating to the absorption or integration of the Central Bureau, International One Million Map of the World, into the United Nations.

The meeting rose at 6.35 p.m.

THREE HUNDRED AND THIRTEENTH MEETING

*Held at the Palais des Nations, Geneva,
on Thursday, 28 July 1949, at 10.30 a.m.*

President: Mr. James THORN.

49. International facilities for the promotion of training in public administration (E/1336, E/1336/Add.1, E/1460, E/1460/Corr.1)

Mr. CAMPOS (Brazil) recalled that the subject of international facilities for the promotion of training in public administration had been raised on the initiative of his delegation at the sixth session of the Council, and had since then been discussed by the Council, the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, the General Assembly and the International Civil Service Advisory Board. He hoped that, after so long a period, practical results could be expected. The original project as visualized by his Government, for the provision by the United Nations of facilities for training in public administration at all levels, had been substantially modified during the successive stages of its examination. There seemed to be general agreement on the advantages of advanced training through seminars, the interchange of experience, and joint studies. Disagreement was largely concentrated on the nature and extent of the training of civil servants in junior grades. His Government had been in favour of basic training for all grades, because the problem

La proposition du représentant des Etats-Unis tendant à supprimer du dernier alinéa la seconde partie du sous-alinéa (3) commençant par les mots: « et aussi d'offrir son aide », est mise aux voix. Cette proposition est rejetée par 11 voix contre 2, avec 5 abstentions.

Les sous-alinéas 4 et 5 sont adoptés par 14 voix, sans opposition, avec 4 abstentions.

Le projet commun de résolution sur la coordination des services cartographiques (E/1450), ainsi modifié, est mis aux voix. Ce projet commun de résolution est adopté par 15 voix contre 3.

M. STINEBOWER (Etats-Unis d'Amérique) expliquant son vote, déclare qu'il a appuyé le projet commun de résolution, mais qu'il réserve l'attitude que son Gouvernement pourra adopter devant l'Assemblée générale au sujet des incidences financières de cette résolution.

Par 15 voix contre 3, le Conseil adopte ensuite le projet de résolution qui figure dans la rapport du Comité de coordination (E/1449) et qui concerne l'absorption du Bureau central des cartes du monde au millionième par l'Organisation des Nations Unies ou son intégration à ladite Organisation.

La séance est levée à 18 h. 35.

TROIS CENT TREIZIÈME SÉANCE

*Tenue au Palais des Nations, à Genève,
le jeudi 28 juillet 1949, à 10 h. 30*

Président: M. James THORN.

49. Mesures internationales propres à favoriser la formation professionnelle en matière d'administration publique (E/1336, E/1336/Add.1, E/1460, E/1460/Corr.1)

M. CAMPOS (Brésil) rappelle que la question des mesures internationales propres à favoriser la formation professionnelle en matière d'administration publique a été soulevée sur l'initiative de sa délégation lors de la sixième session du Conseil et a été examinée depuis par le Conseil, le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, l'Assemblée générale et le Comité consultatif d'administration internationale. Il pense qu'après une période aussi longue, il est permis d'espérer obtenir des résultats concrets. Le projet original, tel qu'il était conçu par son Gouvernement, qui prévoyait l'adoption par les Nations Unies de mesures de formation professionnelle en matière d'administration publique à tous les échelons, a été sensiblement modifié au cours des phases successives de son examen. Un accord général semble s'être réalisé sur les avantages d'une formation supérieure par des groupes d'études, la mise en commun de l'expérience acquise, et par des études communes. C'est surtout sur la nature et l'étendue de la formation professionnelle des fonctionnaires